

"Deux réformes monétaires" dans Soviet news (1er juillet 1948)

Légende: Le 1er juillet 1948, le périodique soviétique Soviet news fustige la réforme monétaire entreprise par les autorités occidentales, qui vise à introduire une nouvelle unité de compte, le Deutschmark, dans leurs trois zones d'occupation respectives.

Source: Soviet news. 01.07.1948, No 1971. London: Press Department of the Soviet Embassy in London. "Two currency reforms", auteur:Melnikov, D. , p. 2.

Copyright: (c) Traduction CVCE.EU by UNI.LU

Tous droits de reproduction, de communication au public, d'adaptation, de distribution ou de rediffusion, via Internet, un réseau interne ou tout autre moyen, strictement réservés pour tous pays.

Consultez l'avertissement juridique et les conditions d'utilisation du site.

URL:

http://www.cvce.eu/obj/deux_reformes_monetaires_dans_soviet_news_1er_juillet_1948-fr-4b239ad1-51f8-4030-b178-de443663501f.html



Date de dernière mise à jour: 06/07/2016

La situation en Allemagne

Deux réformes monétaires

Par D. Melnikov

Tiré d'un article du «New Times»:—

La réforme monétaire séparée annoncée le 18 juin dans les zones occidentales de l'Allemagne a constitué la première mesure prise par les autorités d'occupation des trois puissances occidentales tout de suite après la conférence de Londres sur l'Allemagne. Cette réforme, exécutée au mépris des dispositions adoptées aux conférences de Yalta et de Potsdam, reflète globalement en miniature les traits caractéristiques de l'accord conclu à Londres.

La réforme monétaire instituée dans les zones occidentales consomme la division de l'Allemagne en élevant un mur entre ses parties occidentales et orientales. Elle transforme la ligne séparant les zones occidentales de la zone orientale en une frontière nationale.

Au lieu d'une devise, l'Allemagne en aura désormais deux. Cela veut dire que les liens économiques entre les populations des zones occidentales et de la zone orientale s'apparenteront à ceux unissant les citoyens de deux États différents plutôt que les habitants d'un seul et même pays. Autrement dit, la réforme monétaire séparée instaurée dans les zones occidentales isole l'Allemagne occidentale de l'Allemagne orientale sur le plan économique, transformant pour ainsi dire les premières en un État soumis au capital monopolistique britannique et américain.

Tel est précisément le but des décisions prises par les six puissances à la conférence de Londres. Le caractère même de la réforme correspond au rôle assigné à l'État ouest-allemand en cours de création par l'Amérique, la Grande-Bretagne et la France qui constituera une semi-colonie européenne et une base militaro-stratégique des monopoles américains.

Les puissances occidentales fuient la conclusion d'un traité de paix avec l'Allemagne. Elles prolongent arbitrairement l'occupation. Les billets qu'elles émettent ne ressemblent en rien à une monnaie nationale indépendante; ils ne sont en fait rien d'autre qu'une monnaie d'occupation américaine pour l'Allemagne.

Ces billets sont imprimés à Washington sans aucune surveillance de la part de représentants allemands, et sont mis en circulation dans toute quantité souhaitée par les autorités de l'occupation américaine. Ils ne peuvent pas servir de moyens de paiement même à l'intérieur, entre les zones, et encore moins avec des pays étrangers.

La réforme monétaire séparée a créé de nouvelles possibilités pour les monopolistes américains et britanniques de s'enrichir aux dépens du peuple allemand. Tous les revenus tirés de l'émission des nouvelles devises sont empochés par les monopolistes américains. La réforme monétaire séparée est mise en œuvre aux dépens des travailleurs allemands et renforce la position des monopolistes et des profiteurs liés au capital américain.

Il ne fait aucun doute que les monopolistes allemands, propriétaires de grandes entreprises dans les zones occidentales, se hâteront d'utiliser les capitaux et subventions dont ils disposent pour s'enrichir et faire supporter au peuple le fardeau de la réforme monétaire. La première conséquence en sera le licenciement massif des travailleurs avec pour raison, et en partie pour excuse, le manque d'argent nécessaire pour payer les salaires.

La réforme monétaire séparée mise en œuvre dans les zones occidentales a forcé l'administration militaire soviétique à introduire une réforme monétaire dans la zone soviétique et dans le Grand Berlin. Jusqu'aux tout derniers jours, les représentants soviétiques avaient insisté pour qu'une réforme monétaire soit exécutée simultanément dans l'ensemble du pays sur la base de l'accord des quatre puissances.

Le jour de la publication de la loi sur la réforme financière dans les zones occidentales – le 17 juin – le maréchal Sokolovski a déclaré que «l'administration militaire soviétique de l'Allemagne est prête à soutenir toute mesure favorable à l'exécution d'une réforme générale de la monnaie allemande sur la base de l'accord des quatre puissances, ce que je considère tout à fait possible».

Violant les décisions auparavant prises par les puissances alliées, les États-Unis et la Grande-Bretagne ont préparé en secret une réforme séparée. Il semble qu'ils aient commencé à imprimer des «marks allemands» dès novembre 1947, c'est-à-dire avant la réunion du conseil des ministres étrangers organisée à Londres. En effet, l'emballage des paquets de nouveaux billets portait le tampon: «Washington, le 16 novembre 1947».

C'est seulement après l'instauration de la réforme monétaire séparée en Allemagne occidentale que les autorités d'occupation soviétique ont adopté les contre-mesures nécessaires. La réforme monétaire entreprise dans la zone soviétique et le Grand Berlin repose, comme l'affirme le décret du maréchal Sokolovski, «sur les intérêts des travailleurs, les principes de la justice sociale et la nécessité de rétablir et de développer l'économie de paix allemande le plus rapidement possible.»

Dans l'ensemble, la réforme monétaire menée dans la zone soviétique, en renforçant la monnaie allemande, tend à créer des conditions favorables au progrès économique et à l'amélioration du niveau de vie des masses. Elle facilitera le développement démocratique pacifique de l'Allemagne.

Les deux réformes monétaires menées en Allemagne ont révélé de façon saisissante les différences et les contradictions entre les objectifs et les méthodes des puissances occidentales d'une part et ceux de l'Union soviétique de l'autre. La politique de la partition de l'Allemagne entraîne l'asservissement de la population des zones occidentales et l'utilisation de ses capacités économiques à des fins impérialistes agressives.

La politique de l'Union soviétique en Allemagne est conçue pour sauvegarder la paix et la démocratie. Elle tient compte des besoins des travailleurs et, conformément aux décisions de Yalta et de Potsdam, prévoit le rétablissement de l'Allemagne sous la forme d'un État démocratique pacifique.